

# РЕШЕНИЕ

№ 4030

гр. София, 14.06.2013 г.

## В ИМЕТО НА НАРОДА

**АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, VII КАСАЦИОНЕН СЪСТАВ,**  
в публично заседание на 17.05.2013 г. в следния състав:

**ПРЕДСЕДАТЕЛ: Весела Павлова**

**ЧЛЕНОВЕ: Росица Драганова**

**Ралица Романова**

при участието на секретаря Камелия Миладинова и при участието на прокурора Бончева, като разгледа дело номер **10208** по описа за **2012** година докладвано от съдия Росица Драганова, и за да се произнесе взе предвид следното:

Производството е по реда на чл. 208 и сл. от Административнопроцесуалния кодекс (АПК), във връзка с чл. 63, ал. 1 от Закона за административните нарушения и наказания (ЗАНН).

С решение от 17.09.2012 г. по НАХД № 21708/2011 г., Софийски районен съд, НО, 107 състав, е изменил наказателно постановление (НП) № К – 13868 от 21.07.2011 г., издадено от Директора на Регионална дирекция за областите С., Софийска, К., П. и Б. към главна дирекция „Контрол на пазара“ при Комисията за защита на потребителите (К.), с което на „Л. България Е. Енд Ко“ КД на основание чл. 198 от Закона за защита на потребителите (З.) е наложено административно наказание „имуществена санкция“ в размер на 1 000 (хиляда) лева за нарушение на чл. 9, ал. 2 от З., като е намалил размера на наложената имуществена санкция на 500,00 лв.

Срещу така постановеното решение е постъпила жалба от „Л. България Е. Енд Ко“ КД, чрез упълномощения адв. Р. Чемширов, с която се иска атакуваното съдебно решение да бъде отменено. Излагат се съображения, че постановеното решение е неправилно, незаконосъобразно и необосновано поради нарушение на материалния закон. Поддържа се, че дружеството не е извършило вмененото му административно нарушение, тъй като по отношение на процесните стоки се явява производител по смисъла на §13, т. 3, б. „б“ от ДР на З.. Искане се отмяна на оспорения съдебен акт и отмяна изцяло на процесното НП.

В съдебно заседание касаторът се представлява от упълномощения адв. Чемширов, който поддържа жалбата.

Ответникът – К. – чрез процесуалния си представител адв. А. А., оспорва жалбата по съображения изложени в представени писмени бележки.

Представителят на Софийска градска прокуратура дава становище за основателност на касационната жалба.

Административен съд София - град като прецени събраните по делото доказателства, доводите и възраженията на страните, намира за установено от фактическа и правна страна следното:

Касационната жалба е процесуално допустима като подадена в срока по чл. 211, ал. 1 от АПК и от надлежна страна. Разгледана по същество е ОСНОВАТЕЛНА.

Решението на районния съд е допустимо, постановено по подадена в срок жалба срещу наказателното постановление.

За да измени наказателното постановление съставът на Софийския районен съд е възприел фактите, така както са описани в АУАН и в НП, а именно, че касаторът е предлагал в търговски обект – магазин, находящ се в [населено място], на [улица] стоки (подробно описани), върху етикетите на които не била посочена информация за техния производител. Етикетите били на български език, но изписаният текст: „произведено в Турция, Испания и Германия... за [фирма] енд Ко” КД” не изпълнява изискванията на чл. 9, ал. 2 от З., тъй като сочи страна на произход, но не и производител. Приел е, че: така направеното отбелязване върху етикетите означава „страна на произход, което е националната идентичност на произведените стоки, но не и производител”; жалбоподателят нито е произвел стоките, нито е нанесъл съществени промени в тях, нито се представя за техен производител, съобразно точното тълкуване съдържанието на етикета; от етикета става ясно, че определено неизвестно лице е произвело стоките, след съществуваща договореност с жалбоподателя, но това не го прави производител.

Разпоредбата на чл. 9, ал. 2 от З., чието неизпълнение е вменено на дружеството – касатор изисква задължително, поставеният върху стока етикет да съдържа информация за производителя и вносителя, ако стоката е от внос, за вида на стоката, нейните съществени характеристики, срока на годност и условията на съхраняването ѝ, ако е необходимо и указания за употреба. Използваният термин „информация” следва да се разбира в смисъла, вложен в чл. 4 от закона и във връзка с целите на същия закон, очертани в чл. 1, ал. 1. Действително, буквалното тълкуване на нормата на чл. 9, ал. 2 сочи, че търговецът дължи да посочи, както вносителя, така и производителя, който в случая безспорно е различен от „Л. България”. Параграф 13, т. 3, б. „б” от ДР З. обаче, като дава легално определение на понятието „производител”, приравнява на такъв всеки субект, който се представя за производител, като поставя върху стоката, опаковката ѝ или върху техническата или търговската документация за нея своето име или фирма, свой производствен или друг отличителен знак. Съдържанието на разпоредбата очертава и очевидния ѝ смисъл – да опрости и облекчи възможността за реализиране на ефективна защита правата на потребителите, като възложи отговорността за предлаганите стоки върху търговец, различен от действителния производител, който по занятие произвежда стоки в завършен вид или съществено променя или преправя стока с оглед пускането ѝ на пазара (б. „а”, § 13). След като дружеството касатор „Л. България Е. Енд Ко” КД е указало върху процесните етикети, че стоките са произведени за целите на осъществяваната от него

търговска дейност, то се е легитимирало като производител, по смисъла на цитираната норма от допълнителните разпоредби на специалния закон. По този начин е поело отговорност и не е създадо пречки за реализиране целите на същия закон.

Поради изложеното, обжалваното решение като незаконосъобразно и неправилно следва да бъде отменено, като бъде отменено и НП № К – 13868 от 21.11.2011 г.

Водим от горното и на основание чл. 221, ал. 2 от АПК, във връзка с чл. 63, ал. 1, изр. второ от ЗАНН, Административен съд София - град, VII-ми касационен състав,

#### РЕШИ:

ОТМЕНЯ решение от 17.09.2012 г., постановено по НАХД № 21708/2011 г. на Софийски районен съд, Наказателно отделение, 107 състав.

ОТМЕНЯ наказателно постановление № К – 13868 от 21.07.2011 г., издадено от Директора на Регионална дирекция за областите С., Софийска, К., П. и Б. към главна дирекция „Контрол на пазара” при Комисията за защита на потребителите.

Решението е окончателно и не подлежи на обжалване и протест.

ПРЕДСЕДАТЕЛ:

ЧЛЕНОВЕ: 1.

2.